

Chinese Language Materials in Academic Libraries in Hong Kong”

20. Kyu-seob Hyeon, “Applying KOR-MARC Format on Microcomputer to Achieve Retrieval System: A Commentary on the Korea Situation and Alternatives of Likely Progress”
21. Lang-chee Chang, “Chinese Videotex System-A Distributed Information System for Public Information Services in ROC”
22. Hwa-Wei Lee, “New Visions in Library Automation and Networking-Ohio’s Approach to the 1990s”
23. Chung-tao Chang and Timothy D. Huang, “Electornic Chinese Dictionary”
24. Jack Kai-tung Huang, “The Use of Chinese/English PC in Small Library-A Workable and Upgraded Model”
25. Ching-chun Hsieh and others, “A Wen-zi-xue Data Base and the ITRIX Chinese Computing Environment”
26. Karen Sandra Smith-Yoshimura, “Challenges in Sharing Multiscript Information”
27. Mohammed M. Aman and Wilfred W. Fong, “CD-ROM Networking”
28. Yu-huei Jea, “Interworking of Library Information Systems”
29. Andrew H. Wang, “Local Library System and Library Information Networking”
30. Mong-chen Lin, “Improvement in NTNU Library Automation Techniques-Practice and Limitation of URICA System”
31. Harry Campbell, “China’s Libraries in Tomorrow’s Information Age”

### III. New Information Media and Services 資訊媒體與服務

32. Hartmut Walravens, “New Trends in Standard Numbering”
33. Shih-hsion Huang and Hong-chu Huang, “New Horizon in Resource Sharing”
34. Dorothy In-Lan Wang Li, “American Law School Libraries Meeting the Challenges of the New Century”
35. Jiin-tian Chyou, “Interactive Library Tour: The Design and Development of the National Central Library Guiding System”
36. Karl Min Ku, “The New Frontiers in Chinese Informa-

tion Profession and Service: Some Experiences from the LEGISIS Program”

30. Yu Sung and May-huey Teseng, “Networking Problems in Information Retrieval”
38. Bill K. Bartenbach, “CD-ROM Implementation Issues: Moving from Single Workstations to CD-ROM Networks to Full-Text Delivery of Information”
39. Harold M. Otness, “Interactive Hypermedia and Traditional Libraries; the Uneasy Relationship”
40. Hisao Yamada and Eisuke Naito, “The National Center for Science Information Systems(NACSIS) and Its Data Base Service”
41. Tao-hsing Ma and Mei-Yuh Shih, “Integration of Information Services in Taiwan, ROC: STIC’s Role in Its Planning and Promotion”
42. Adele M. Fasick, “New Information Media: How Well Does It Serve Young People?”
43. Joseph F. Shubert, “Public Library Outreach Services”
44. Colin Robert Steele, “Academic Library Developments and New Technologies”

### IV. New Perspectives in Library and Information Education 圖書館與資訊教育

45. James S. C. Hu, “Library Education in Mainland China”
46. Phyllis Chih-feng Lin, “A New Era of Library Literacy in Taiwan”
47. Timothy W. Sineath, “Trends in Library and Information Science Education: An Overview”
48. Margaret C. Fung, “Library and Information Science Curricula Planning in the Republic of China”
49. David Phillips, “A Curriculum Focussed on User Needs”
50. Robert D. Stueart, “Educating Information Professionals Through Technology”
51. Ellis Mount, “Impact of Technology on Alternative Careers for Science-Technology Information Professionals”
52. Sieu-mai Cheng, “The Challenge for Children’s Librarians in an Information Society”
53. Ellen F. Liu, “User Education in Academic Libraries: A Study of Current Programs”
54. Mei-hwa Yang, “A Proposal-Future Subject Specialist Librarians in the Republic of China”

### V. The Utilitation of Libraries and Resources in the Filed of Chinese Studies 漢學圖書館與資源

55. Tao-tai Hsia, “Service to Congress and the Nation in the Filed of Chinese Studies: The Far Eastern Law Division of the Library of Congress”
56. Min-chin Chou, “Library Resources and Scholarly Research in Chinese Studies in the United States”
57. Tai-loi Ma, “Bibliographical Access to Chinese Resources in North America: Past, Present and Future”
58. John Michael Streffer, “The European Database of Chinese Serials of the European Association of Sino-logical Librarians”
59. Frank Joseph Shulman, “The Universe of American Doctoral Dissertations on China Completed between 1976 and 1989: A Major Information Resource in the Field of Chinese Studies”
60. Françoise Wang, “Ts’ung-shu in the Library of the Institute of Advanced Chinese Studies, Collège de France, Paris”

附錄：IFLA 秘書長 Paul Nauta 閉幕致詞譯文

主席、各位女士、各位先生：

「圖書館與資訊服務新境界國際研討會」即將結束，現在真是一個感傷的時刻。在此閉幕典禮上，我們共聚一堂，

不由盛讚這是一項傑出的會議；不論就其學術專業與組織規劃視之，均十分出色。在會中，我們確實進行了高水準的國際性資訊交流，許多最近的論題、趨勢與發展，都有所介紹與討論。我謹代表國際圖書館協會聯盟(IFLA)會長蓋耶博士(Dr. Hans-Peter Geh)及我本人恭賀這次研討會之成功。

研討會後常見的問題總是「有什麼成果？」，基於出席者之背景與專業知識之不同，答案可能會有差異。就我們IFLA的兩位代表而言，主要成就之一是，這個研討會本身、及其論文集，將有助於臺灣地區圖書館與資訊服務更進一步的發展；再者，本次研討會凸顯了台灣地區之積極參與國際圖書館界與資訊界。

蓋耶博士與本人很高興有機會獲邀參加此一盛會，事情源起於去年在斯德哥爾摩與楊館長之一席交談。現在，我們來到了台北，並已聞知我們的中國會員，繼去年之後，又將組織一龐大的代表團，去參加今年八月IFLA在莫斯科召開的委員會與一般性研討會。

若要將本次研討會參與工作的所有人員，包括籌備委員、執行委員與工作人員一一指名言謝，未免費時過久，在此我謹以以下二位為代表感謝之：一為中央圖書館館長楊博士崇森，他是大會主席；二為中央圖書館編目組主任鄭恆雄先生，他是籌備會秘書長，負責整個研討會之推動完成。兩位將繁雜的籌備工作處理周詳，相信在所有與會圖書館與資訊專家的協同下，你們已辦成了一個非常成功、令人獲益良多的研討會。珍重再見，後會有期！

## 記「中國人的價值觀國際研討會」

漢學研究中心

由漢學研究中心與中央圖書館聯合主辦之「中國人的價值觀國際研討會」，於八十年五月廿三至廿五日在本館文教區舉行。這是漢學研究中心所舉辦的第七次大型國際學術會議，也是我國近年來較重要的國際學術研討會之一，備受政府、學界與文化界的關注。故漢學研究中心同仁從會議籌劃伊始，即全力投入工作，務使這項富於挑戰性的任務能圓滿達成。本次會議的籌備工作在一年多前就已經開始，在楊館長崇森及前任漢學研究中心聯絡組鄭組長恆雄等領導下，策

劃工作基本上完成，籌備委員會亦順利誕生。待鄭組長調升為中央圖書館編目組主任後，辜瑞蘭女士繼任為聯絡組組長，同時接下研討會籌備的重任，積極展開聯絡、規劃等各項工作。

研討會開幕典禮由楊館長主持，李總統登輝特頒大會賀詞，由大法官馬漢寶代表宣讀，肯定研討會「為中華文化價值體系重新定位」之意義。接著特別邀請近年來積極提倡「人已倫理」或社會「第六倫」的李國鼎資政以「社會變遷與價



總統府資政李國鼎先生於開幕典禮專題演講

中國人的價值觀研討會全體與會代表合影



值重建」作主題演講。三天研討會共發表卅六篇論文，因數量較預期為多，大部分時間需分為人文與社會兩組同時進行。與會之中外學者有二百餘人，其中三十位來自海外地區，計加拿大、英國、法國各一人，香港七人，義大利二人，日本二人，韓國、荷蘭、瑞典各一人，美國十三人。捷克漢學家克拉爾(Oldrich Kral)臨時因病未克成行，但他表示明年一定會到漢學研究中心訪問，提出專題報告。

### 一、會議主題與籌備委員會

選擇以中國人的價值觀為研討會主題，是鑑於自鴉片戰爭以來，中國的政治社會與文化體系均大受挫傷，傳統價值更受到史無前例之衝擊。再加上近年來我國社會與文化急遽變遷，固有價值體系日益式微，而能適應工業時代需要之新價值體系則一直未能建立。在此情況下，國人價值觀念陷入嚴重分歧，行為模式與制度建構皆有所適從之感。

面對此一民族危機，漢學研究中心與中央圖書館乃決定聯合主辦此次國際性研討會，廣邀國內外專家學者，分別從文學、史學、哲學、社會、人類、經濟、法律、心理、宗教、教育、科技等不同角度，探討與當前國人價值觀有深切關

係之各項問題。為使議題更能集中，遂在「中國人的價值觀」這個主題下，再分為四項討論子題，包括：

- (一)傳統價值觀及其對現代中國人的影響。
- (二)社會變遷與現代中國的價值重建。
- (三)價值觀與經濟發展。
- (四)當前臺灣社會現象與價值觀。

因各子題涵蓋範圍至為廣泛，為達成科際整合的目的，籌備委員的人選也涵蓋了人文社會科學的各個領域，依姓氏筆劃為序，包括中華經濟研究院院長于宗先、中央研究院民族所研究員文崇一、政大哲學所所長沈清松、中央研究院院士李亦園、中央研究院文哲所籌備處主任吳宏一、臺大法律所教授馬漢寶、政大教育所教授張鼎鍾、臺大歷史系教授黃俊傑、中央研究院民族所研究員黃應貴、臺大心理系教授楊國樞、臺大社會系教授葉啟政、美國普渡大學韋思堡校區社會系教授蔡文輝、立法院圖書室主任顧敏等，皆為各科精英與新銳。

### 二、籌備工作

籌委會公舉楊崇森館長為主席，領導漢學研究中心與中央圖書館同仁組成秘書、議事、接待、新聞、事務、財務等六個工作組，積極展開各項工作。大會本來只打算邀請一百五十位學者與會，另外開放五十個觀察員名額，供各校研究生申請旁聽。但因為參加者過於踴躍，邀請名單及觀察員席位都一再增加，及至最後，與會學人人數高達二百二十位，觀察員人數在漢學中心同事極力控制下，總算未突破百人大關，最後以九十九人收場。經費方面，除由漢學研究中心在業務費項下動支外，並分別獲得教育部及文建會補助，使這項規模盛大的研討會，得在土飽馬騰的大場面下熱烈進行。

本次籌備會需求之人力龐大，在漢學中心和中央圖書館眾多同仁的通力合作下，終使研討會從千頭萬緒的籌備階段邁向圓滿成功的坦途。四百多份裝訂成冊的論文，三百多個內容林林總總的資料袋，五百個各式各樣需要填寫中英文名字的名牌，一千份歡迎酒會請帖連信封，平均五分鐘一通的辦公室電話，館內打出去的尚不計在內；在傳真機上要傳送四個小時的新聞稿，撰稿時間亦不計在內；這些都還是工作的一小部分，再加上議事聯繫、人員接待、及各式各樣難以想像之突發狀況的處理等，工作人員的忙碌可想而知。但也就在這種緊迫的狀況下，同事間的榮譽感和互助友愛精神才得以充份發揮。例如，在會議前夕，本館多位同仁下班後還趕到漢學中心聯絡組辦公室，用最原始也是最有效的人手傳遞法，將四十多種大大小小的論文、手冊、宣傳單、禮品等，分別裝進三百多個資料袋，動作劃一，分秒必爭，委實令人感動。

### 三、會議論文

研討會三十六篇論文的内容包羅萬象，從人文到科技，幾乎每個層面都有觸及。概括言之，所討論的問題至少包含了以下十個專題，分別為：

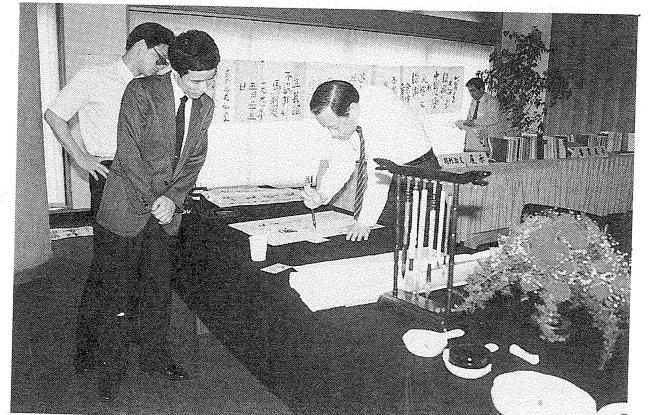
(一)國人價值觀的重建：主要討論傳統價值觀向現代社會轉化的問題，兩者間的衝突，轉化的可能性與實際效果等，這部分的論文計有三篇，包括：(1)劉述先，「論中國人的價值觀在現代的重建」；(2)黃俊傑、吳光明，「古代中國人的價值觀：價值取向的衝突及其解消」；(3)楊國樞，「傳統價值觀與現代價值觀能否同時並存？」。

(二)中國傳統社會的價值觀：從儒家、道家、法家等文化傳統說明中國人價值觀的特色，闡釋其形成的歷史性、民族性因素。有關這部分的論文篇數最多，計有：(1)陳其南，「傳統中國文化中的倫理思想與社會理念」；(2)林慶彰，「從詩經看古人的價值觀」；(3)陳永明，「魏晉南北朝的自然論」；(4)繆全吉，「秦吏善惡價值的比較」；(5)池田知久，「中國思想史中的『自然』概念——作為批判既存的人倫價值的『自然』」；(6)劉思量，「社會人與自然人之爭——孔子與老子藝術觀之比較」；(7)Marco Ceresa(馬克)，“Scholarship in Late Han: Value or Way to Power?”。

(三)價值觀的形上學討論：從思想或哲學層次探討國人價值觀的問題。論文有：(1)張亨，「『天人合一』觀的原始及其轉化」；(2)蔣年豐，「憂患意識與『天之明命』：從海德格的現象學論中國先秦儒家的天命觀」；(3)Erik Zürcher(許理和)，“Lao Tzu in East and West”；(4)Kuang-ming Wu(吳光明)，“A Philosophy of ‘Sleep’: Chuang Tzu's Life Ideal”；(5)Mario Sabattini(薩巴蒂尼)，“論朱光潛先生對於建立新價值體系的貢獻”；(6)傅佩榮，「人性向善論的理據與效應」。

(四)制度與價值觀的變遷：從社會、教育、法律等制度看價值觀變遷之問題，探求兩者間的互動關係。包括：(1)林詠榮，「倫理觀念的更新及其制度的重建」；(2)Richard W. Wilson，“From Natural Inferior to Natural Equal: Changes in Gender Values in Chinese Society”；(3)馬漢寶，「個人在中國傳統與現代法律上之地位」；(4)羊憶蓉，「現代化與中國人的價值觀變遷——教育角度的檢視」。

(五)民族文化心理結構的探析：從全民族之文化心理結構加以探索，瞭解價值體系形成之原因。計有：(1)黃光國，「自我實現與華人社會中的價值變遷」；(2)張德勝，「社會平等與現代中國的社會變革」；(3)楊中芳，「中國人真的具有『集體主義』傾向嗎？：試圖打破一個迷思」；(4)宋光宇，「從最近十幾年來的驚作遊記式善書談中國民間信仰裏的價值



會場外邀請與會學者揮毫並展示其著作

觀」。

(六)傳統文化批判：就文化大傳統或小傳統中與價值觀有關的部分加以批判。包括：(1)李戈北，「從教育心理學看『孝』的觀念」；(2)張石角，「學宦合流及其影響」。

(七)儒教中國的價值觀與經濟發展：東亞新興國家的經濟成就令人矚目，西方學者近來多推因於東方特殊的文化價值體系。實情究竟如何，會議上亦有多篇論文加以探討，包括：(1)文崇一，「道德與富貴：中國人的價值衝突」；(2)侯家駒，「中國人經濟價值觀的演變——從義利之辨、本末之分到自利之說」；(3)劉翠溶，「中國人的財富觀念」；(4)沈清松，「義利再辨——價值層級的現代詮釋」。

(八)當前中國大陸價值觀的問題：探討在馬克思主義新傳統與儒家舊傳統互動下，中國大陸價值體系轉變的問題。論文有：(1)Lee C. Lee(李莉)and Ginny Q. Zhan, “Political Socialization and Parental Values in the People's Republic of China”；(2)Tarbjörn Lodén(羅多弼)，“Traditions Reconsidered: Marxism and Confucianism in Post-Mao China”。

(九)中國大陸的法制觀念：法律是中國大陸能否現代化的主要關鍵之一，探索這方面問題的論文有：(1)Jean-Pierre Cabestan, “Chinese Values and Attitude towards Law in Mainland China”；(2)Pitman B. Potter, “Law and Culture in Modern Chinese Society”。

(十)當前臺灣社會現象的批判：這部份的論文雖只一篇，却相當惹人注目，那是葉啟政的「當前臺灣社會重利愛財之價值取向的解析」。

研討會共進行十一場次，十八組的討論，每一組的發言討論均異常熱烈，以致在九十分鐘的預定時間外，常需要延長開會時間。所有論文、評論與討論，都由漢學中心彙集，將於明年四月間出版論文集，以誌盛況。